



Cumè che us dis in italièn la parola "CUNDÄTA"?

Giuidé vintisè Fèbrèr
(Giovedì 26 Febbraio)

E fóm de camèin e va drè ma chi pió blèin.
(Il fumo del camino va dietro ai più bellini. La credenza popolare diceva che il fumo seguiva i belli.)...

Che vèin l'à ciapè e fört.
(Quèl vino ha preso il forte. Ha preso d'aceto.)

Un tort l'è cumè un fós, l'à sèmpra dó spondi.
(Un torto è come un fosso, ha sempre due sponde. In un contrasto, di solito, c'è responsabilità da entrambe

le parti.

Quèl l' à za un pid tla fòsa.

(Quello ha già un piede nella fossa. È vicino alla morte per vecchiaia o malattia.)

L' à ciapè un fràc ad bastunèdi.

(Ha preso un mucchio di bastonate.)

Un è fadìga fè e fnòc se cúl ad ch' ièlt!

(Non è fatica fare il finocchio con il culo di altri!.)

Me a stàg si frè e a sap l' órt!

(Io stò con i frati e zappo l' orto!. Ossia, io sto con chi mi dà da mangiare e bado ai fatti miei.)

I mèl i vèn a caval e i v à via a pid.

(I mali vengono a cavallo e vanno via a piedi. I mali arrivano velocemente e se ne vanno lentamente.)

Bòna zurnèda ma tót!

(Buona giornata a tutti!.)

Cumè che us dis in italièn

la parola "CUNDÄTA"?

Renato Fattori

[Read More](#)
